

**Zeitschrift:** Physiotherapeut : Zeitschrift des Schweizerischen  
Physiotherapeutenverbandes = Physiothérapeute : bulletin de la  
Fédération Suisse des Physiothérapeutes = Fisioterapista : bollettino  
della Federazione Svizzera dei Fisioterapisti

**Herausgeber:** Schweizerischer Physiotherapeuten-Verband

**Band:** - (1973)

**Heft:** 253

**Rubrik:** Verbandsmitteilungen

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

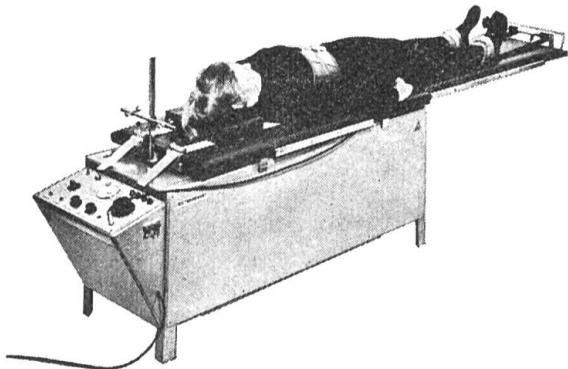
**Download PDF:** 30.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

---

## Schweizer Firmen spannen in England zusammen

Die Meditron AG, Kriens/Luzern, Schweizerische Fabrik für Medizintechnik und Elektronik und die englische Tochtergesellschaft von Geistlich-Pharma Wolhusen haben eine enge Zusammenarbeit auf dem britischen Markt beschlossen.



Meditron stellt unter anderem Hochfrequenz-, Schneid- und Koagulationsapparate für die Chirurgie, Reizstromgeräte und programmierbare Extensionsanlagen für die physikalische Therapie her. Die Erzeugnisse dieses Schweizer Unternehmens werden in rund fünfzig Länder der Erde ausgeführt. In 38 dieser Länder arbeitet Meditron mit eigenen Vertretungen.

In Grossbritannien ist die Geistlich-Pharma mit ihren Antiseptika und anderen Operationsmedikamenten bei Spitälern und Arztpraxen bestens eingeführt. Geistlich verkauft in England ausserdem Infusionslösungen für die parenterale Ernährung. Nun übernimmt Geistlich mit seinem erfolgreichen Vertreterstab auch die Vertretung der Meditron-Erzeugnisse bei der englischen Kundschaft.

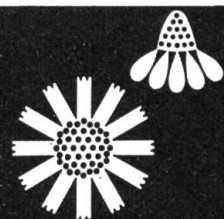
Beide Firmen bewahren ihre vollständige wirtschaftliche und rechtliche Selbständigkeit.

Angesichts des wirtschaftlichen Zusammenschlusses der nationalen europäischen Märkte, der beiderseitigen grossen Aufwendungen für Forschung und Entwicklung und des dadurch bedingten Bedürfnisses nach lückenloser Erschliessung aller Abnehmerkreise ist die Zusammenarbeit zweier Schweizer Firmen, die einander überhaupt nicht konkurrenzieren, im Bereich des englischen Aussendienstes sinnvoll und naheliegend. Geistlich und Meditron sind der Ueberzeugung, dass es für viele andere mittelgrosse Schweizer Unternehmen ähnliche Möglichkeiten gäbe.

---

*Euceta*  
WANDER

mit Kamille  
und Arnika



Fettfreie essigsäure Tonerdecreme

in Normal- und Grosstuben

Bei Quetschungen - Verstauchungen - Hautschürfungen - Entzündungen -  
Sonnenbrand - Insektenstichen - Wundlaufen und vielen kleinen «Bobos»

**Euceta kühlt und heilt**

Wander AG Bern

## **Städt. Krankenhaus Rorschach**

(am Bodensee)

Zum Aufbau einer guten Krankengymnastik für unsere stationären und ambulanten Patienten suchen wir eine(n)

# **Leitende(r) Physiotherapeut(in)**

### **Wir erwarten von Ihnen:**

- Fähigkeit, ein kleines Team zu führen
- gute Fachkenntnisse
- Organisationstalent

### **Wir bieten Ihnen:**

- sehr grosse Selbständigkeit
- geregelte Arbeits- und Freizeit
- freundliches Arbeitsklima
- Ihren Fähigkeiten und Aufgaben entsprechende Besoldung, 13. Monatsgehalt

Unser Spital verfügt über ca. 160 Betten und eine gut ausgebaute Physiotherapie.

Wir freuen uns, wenn Sie Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen, oder Ihre unverbindliche Anfrage an Herrn H. Heer, Verwalter, richten.

Telefon (während Bürozeit): 071 - 41 42 11

Gesucht tüchtige

# **Physiotherapeutin / Krankengymnastin**

in neues, modernes Privatinstitut Nähe Zürich / Aarau.

Ich biete: 44-Stundenwoche  
4 Wochen Ferien  
Leistungslohn  
13. Monatsgehalt  
Selbständigkeit

Ich erwarte: gute Fachkenntnisse  
Einsatzfreude  
Teamwork  
Organisationstalent

Sollten Sie noch die Bobath-Behandlungstechnik beherrschen, so wären Sie die ideale Berufs-Partnerin.

Eintritt sofort oder nach Uebereinkunft.

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen an:

**Hermann Michel** Physiotherapie, Aerztehaus, 5610 **Wohlen**.



**25 JAHRE**  
**Schule für Physiotherapie**  
**Kantonsspital Zürich**



**Jubiläumskonzusammenkunft ehemaliger Schüler und Freunde der  
Schule — 18. Mai 1974**

Am 25. Oktober 1948 wurden für den — heute fast schon legendären — Kurs I der Physiotherapieschule erstmals 10 Kandidaten aufgenommen. 25 Jahre sind seither vergangen; inzwischen hat sich die Zahl der Schüler verfünffacht: 2 Mal jährlich — im Frühjahr und im Herbst — beginnt ein Kurs mit 28 Schülern. Aber auch sonst hat sich an der «Kantischule» vieles verändert, anderes ist gleich geblieben: Zwar steht seit einem Jahr ein geräumiges Schulhaus zur Verfügung; das Angebot an Unterrichtsstoff hat sich differenziert; doch immer noch kostet die Ausbildung manchen Schweißstropfen und Stosseufzer vor den Prüfungen.

Ein Vierteljahrhundert — hier wollen wir einmal kurz einhalten, um miteinander die vergangenen Zeiten wieder aufleben zu lassen und gleichzeitig einen kleinen Einblick in den heutigen Schulbetrieb zu bekommen. Dabei wollen wir nicht versäumen, auch einen Blick in die Zukunft zu werfen.

Deshalb laden wir alle ehemaligen Schüler, Lehrkräfte und Freunde unserer Schule zu unserer Jubiläumskonzusammenkunft am 18. Mai 1974 in Zürich ein.

Am Vormittag werden verschiedene fachliche Veranstaltungen stattfinden, welche die Mannigfaltigkeit der Physiotherapie dokumentieren sollen. Historische Methoden und Versuche — z. B. aus der Physiologie — werden neben modernen therapeutischen Möglichkeiten präsentiert. Eine gute Gelegenheit, Neues zu lernen und Altes aufzufrischen. Dieser fachliche Teil der Zusammenkunft soll so kurzweilig wie möglich gestaltet werden!

Am Nachmittag unternehmen wir miteinander eine «Fahrt ins Blaue», natürlich mit gemeinsamem Nachtessen. Dadurch, dass die Kurse gruppenweise zusammensitzen, wird sich gewissermassen eine «Maxi-Klassenzusammenkunft» ergeben.

Um ein ungefähres Bild über die zu erwartenden Gäste zu erhalten, bitten wir Sie, den nebenstehenden provisorischen Anmelde-Talon auszufüllen und bis spätestens 31. Januar 1974 an uns zu senden. Damit wir für unseren gemütlichen Klassenabend einiges organisieren können, werden wir uns erlauben, mit einzelnen ehemaligen Schülern persönlich Kontakt aufzunehmen.

Wir freuen uns riesig darauf, die grosse Physio-Familie unserer «Zürcher-Schule» beisammen zu sehen und werden uns bemühen, aus diesem Fest so etwas wie ein «Ereignis» zu machen!



---

**Provisorische Anmeldungen zur Jubiläumskonzusammenkunft der Schule für Physiotherapie  
am Kantonsspital Zürich, 18. Mai 1974**

Ich interessiere mich für diese Veranstaltung und bitte Sie um Zusendung weiterer Unterlagen.

Name: ..... Vorname: ..... Kurs: .....

Adresse: .....

---

Senden Sie mir ..... weitere provisorische Anmeldeformulare, zur Weitergabe an Kollegen die ebenfalls die Zürcher Schule absolviert haben.

**Provisorische Anmeldung bis spätestens 31. Januar 1974 einsenden an:**

Schule für Physiotherapie, Kantonsspital, 8006 Zürich.



SCHWEIZERISCHE  
UNFALLVERSICHERUNGSANSTALT

**Nachbehandlungszentrum Bellikon**

5454 Bellikon ☎ 056/96 24 06

---

**Chef der medizinischen  
Koordination**

**Disponent der diagnostischen und  
therapeutischen Leistungen**

**Leiter der Information**

**Bürochef der medizinischen  
Sekretariate**

**Chef der medizinischen  
Datenerfassung – EDV**

All dies sollten Sie als Allroundmann der Logistik in unserem entstehenden Rehabilitationszentrum werden.

Wir wissen, dass wir viel von Ihnen erwarten, bieten aber auch ein der Stellung entsprechendes Salär. Personalwohnung auf Wunsch, 5-Tage-Woche und gute Sozialleistungen sind selbstverständlich. In kurzer Zeit erreichen Sie uns aber auch aus dem Raume Zürich und Baden.

Verfügen Sie über einige Erfahrungen, Kenntnisse unserer Landessprachen und sind Sie konzilient und dynamisch, so melden Sie sich gleich beim Chefarzt, Dr. med. G. Lutz, SUVA Nachbehandlungszentrum, Postfach CH-5454 Bellikon.

# Bayolin<sup>®</sup>

## geht Rheumaschmerzen auf den Grund

Auffallend schnelle  
und nachhaltige  
Schmerzbefreiung.

Besonders rasches  
und tiefes Einschleusen  
der Wirkstoffe.

Wohlthuende  
Durchwärmung  
der erkrankten  
Partien  
ohne lästiges  
Brennen  
auf der Haut.

Ausgeprägte  
antiphlogistische  
Wirkung des  
speziellen  
Heparinoid  
Bayer.

Nicht fettende,  
geruchfreie Salbe von  
ausgezeichneter  
Verträglichkeit.

Gründlich in der Tiefe,  
mild auf der Haut.

### Bayolin

10,0 g Monosalicylsäureester des  
Äthylenglykols  
0,5 g Heparinoid Bayer  
2,5 g Nicotinsäurebenzylester  
in 100 g Salbe

Handelsform:  
\* Tube mit 35 g  
Massagetube mit 70 g

\* Kassenzulässig

#### Zur Beachtung:

Vor allem wegen des gefäßerweiternden  
Effektes sollte die Salbe nicht ins Auge oder  
auf die Schleimhäute gebracht werden.

Weitere Informationen über Bayolin geben  
wir Ihnen gern.

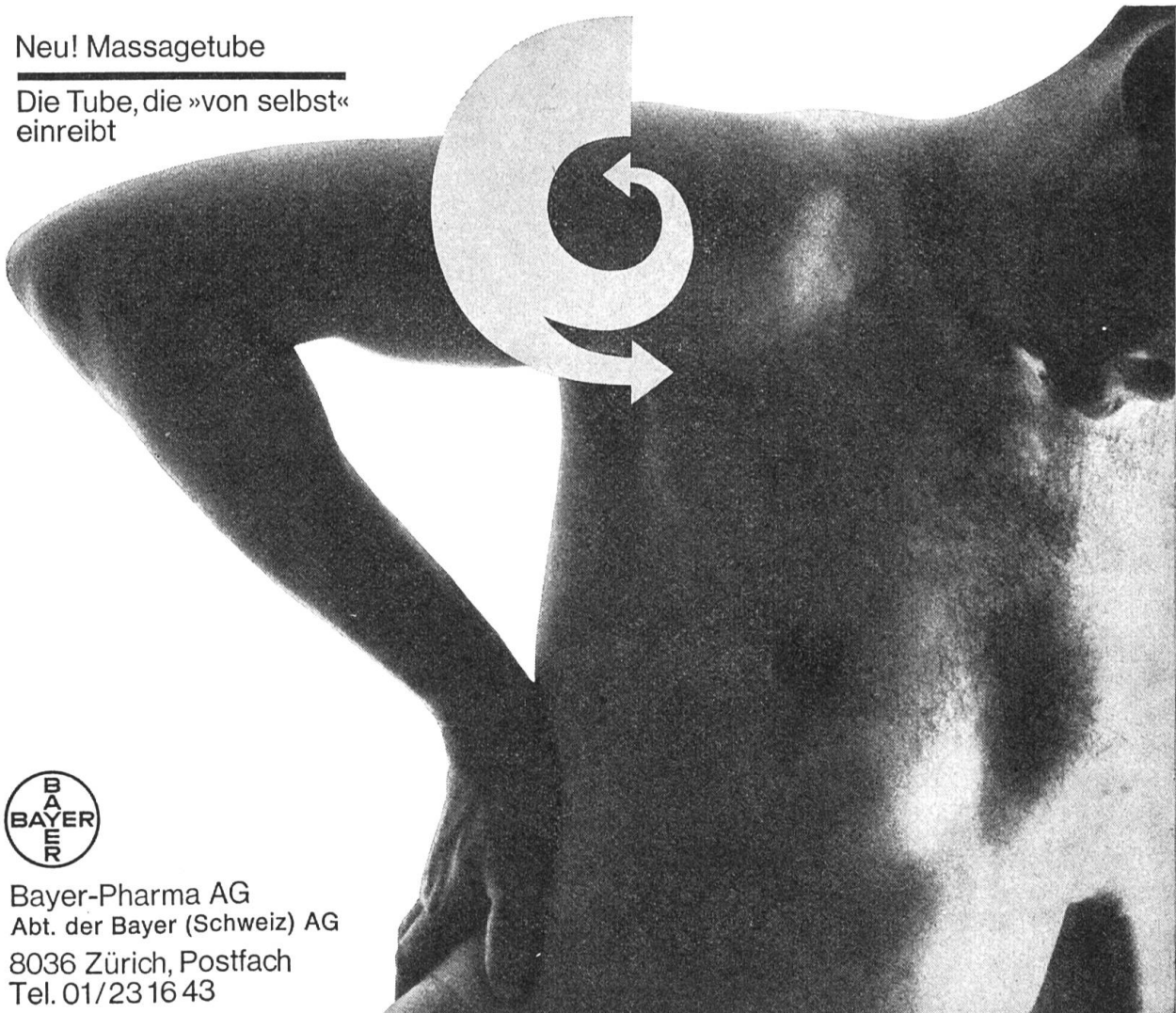
ID · 55

### Neu! Massagetube

Die Tube, die »von selbst«  
einreibt



Bayer-Pharma AG  
Abt. der Bayer (Schweiz) AG  
8036 Zürich, Postfach  
Tel. 01/23 16 43



# Physiothérapeute

est recherché pour début  
1974 ou date à convenir  
par l'institut

**Ph. Mercier**

1009 Pully  
Avenue de Lavaux 26  
Tél. 28 98 33  
ou 28 92 81

**Basel-Stadt**

**Kantonsspital Basel**  
Universitätskliniken

Für unser Institut für Physiotherapie suchen wir  
eine

## Krankengymnastin

für ein vielseitiges Aufgabengebiet.

Bitte, telefonieren Sie uns (Tel. 061 - 25 25 25,  
intern 3129) oder senden Sie Ihre Bewerbung  
an das

**Kantonsspital Basel**

Personalsekretariat Spezialdienste,  
Hebelstrasse 2, 4000 Basel

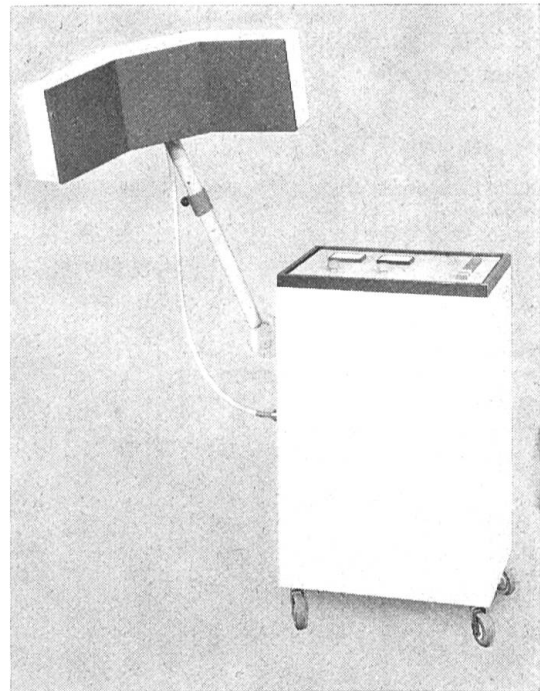
Personalamt Basel-Stadt

# Diatron 2000

die Impuls-Mikrowellen-Therapie

Seine grosse Impulsleistung von 1,5 kW erhöht die Penetrationsfähigkeit der Mikrowelle, daraus resultiert:

- endogene Wärmewirkung bei Entlastung der Haut,
- gute Resorption im Muskelgewebe bei Entlastung des Fettgewebes,
- grösserer Indikationsbereich bei Impulsbetrieb.



Die Wahl der Impulslänge ermöglicht verschiedene Indikationen:

Kurze Impulslänge: Athermische Wirkung dominiert, Wärmewirkung in mildester Form, grosse Reizwirkung (Organtherapie).

Längere Impulse: Wärmewirkung dominiert, schwache Reizwirkung (Erkrankungen der Muskulatur und des rheumatischen Formenkreises).



**Beratung  
Verkauf  
Service**

Ausführliche Unterlagen durch:

**PRIAG AG, 8047 Zürich**

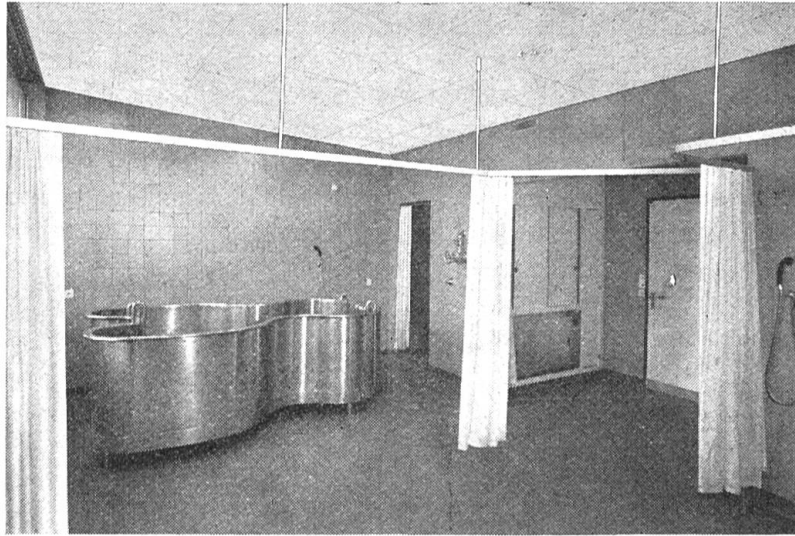
Röntgen- und elektromed. Apparate

Wissenschaftliche

Forschungs-Instrumentierung

Albisriederstr. 232, Tel. 01 - 52 00 00/01

# Intimsphäre



Kantonsspital Genf

## gross

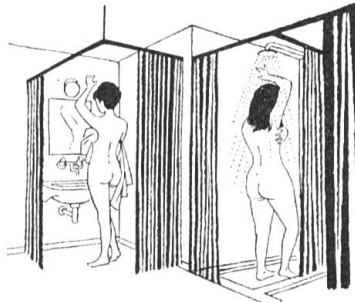
# geschrieben...

Besonders in der physikalischen Therapie ist sie ein Bedürfnis. Der Patient soll sich beim Umkleiden, während der Behandlung und der anschliessenden Ruhe nicht gehemmt fühlen, und auch der Therapeut will bei seiner Arbeit nicht abgelenkt oder gar gestört werden.

Heute können diese Anforderungen ohne grossen baulichen Aufwand erfüllt werden dank dem bewährten Baukastensystem CUBICLE von SILENT GLISS, zusammen mit leicht waschbaren, unbrennbaren, licht-, aber nicht sichtdurchlässigen Vorhangstoffen.

SILENT GLISS-CUBICLE ist geräuschlos, formschön, funktionsicher und risikolos stabil. Es lässt sich leicht sauber halten und ist korrosionsbeständig.

Damit lassen sich Umkleide-, Bade-, Massage-, Ruheräume, Untersuchungs- und Krankenzimmer usw. zweckmässig unterteilen und individuell gestalten.



Anstelle fester Zwischenwände treten heute mobile Vorhangabtrennungen, denn sie sind anpassungsfähig und lassen volle Bewegungsfreiheit bei Arbeit und Reinigung.



Kommen Sie mit Ihren Problemen zu uns! Wir möchten mit unserer reichen Erfahrung auch Ihnen helfen, sie zu lösen!

**Von Dach-Keller + Co.**  
**Metallwarenfabrik 3250 Lyss**  
**Tel. 032 84 27 42/43**



## GUTSCHEIN

Ich wünsche über SILENT GLISS-CUBICLE:

- Ausführliche Informationen und Referenzen  
 Handmuster  Persönliche Beratung

Name: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

PLZ: \_\_\_\_\_ Ort: \_\_\_\_\_

Einsenden an **Von Dach-Keller + Co., Metallwarenfabrik, 3250 Lyss**



## Ein neuer Film über PARAFANGO «BATTAGLIA»

MC. In Zusammenarbeit mit der Condor-Film AG., Zürich, dem bedeutendsten schweizerischen Produzenten für Dokumentar- und Lehrfilme, ist ein neuer, instruktiver Film über Parafango «Battaglia» entstanden.

Nach Bildern vom Fangosee bei Battaglia, einer kurzen historischen Rückblende in die Zeit der römischen Bäder und einem Einblick in die Fabrikation, beginnt der Hauptteil des Streifens: Die Anwendung und Wirksamkeit des Parafango «Battaglia». Erwärmen, Ausstreichen, Fingerprobe und Anlegen von Pakkungen werden schulmässig vorgeführt. Die starke Hyperämie wird durch die Wärmeabfallkurve (welche während der Anwendungszeit kaum einen Abfall zeigt!) und eine illustrative Trickzeichnung über das «Nachstossen der Wärme von Teilchen zu Teilchen» erläutert. Sodann werden je eine Knie-, Schulter- und Fusspackung sowie eine Leber-Nieren-Ringpackung demonstriert, und schliesslich auch eine Ganzpackung mit ihren therapeutischen Wirkungen besprochen.

Zum Schluss bringt der Film Aufnahmen von den bestehenden halb- und vollautomatischen Zubereitungsgeräten: 15 l, 35 l, 60 l und 120 l.

Die Herstellung des Filmes stand unter der ärztlichen Kontrolle von Dr. med. W. Rulffs, Oberarzt am Institut für physikalische Therapie der städt. Krankenanstalten, Nürnberg. Renato Solinger, dipl. Physiotherapeut, Zürich, wirkte beratend mit.

Es handelt sich um einen 16 mm breiten farbigen Lichttonfilm von 17 Minuten Dauer. Er wird für Vorführungen kostenlos zur Verfügung gestellt.

Bezugsquelle: FANGO CO GmbH, 8640 RAPPERSWIL, Tel. 055 - 27 24 57

## Un nouveau film sur le PARAFANGO «BATTAGLIA»

*MC. En collaboration avec la Condor Film SA, Zurich, le producteur de films documentaires le plus important en Suisse, il a été réalisé un nouveau film instructif sur le Parafango «Battaglia».*

*Après les images du lac de Fango près de Battaglia, suivies d'une brève rétrospective historique de l'époque des bains romains et d'un coup d'œil à la fabrication, la partie principale du film commence: application et efficacité du Parafango «Battaglia». Le réchauffement, l'étalement, la preuve du doigt et l'application des enveloppements sont présentés sous un angle didactique. La forte hyperémie est illustrée par la courbe de refroidissement (qui ne présente pratiquement aucune baisse pendant la durée d'application) et par un dessin animé expliquant «la poussée de la chaleur d'une particule à l'autre». Suivent des démonstrations de divers genres d'enveloppements: genou, pied, enveloppement circulaire foie-reins, et finalement aussi la discussion d'un enveloppement entier avec ses effets thérapeutiques.*

*Pour terminer, le film montre des vues des appareils de préparation existants semi-automatiques et entièrement automatiques: 15 l, 35 l, 60 l, 120 l.*

*La réalisation du film a été faite sous le contrôle scientifique du Dr méd. W. Rulffs, médecin-chef de l'institut de physiothérapie à l'hôpital de Ville de Nurembourg et sous l'assistance physiothérapeutique de Monsieur R. Solinger, physiothérapeute diplômé, Zurich.*

*Ce film en couleur de 16 mm, son optique, d'une durée de 17 minutes, est mis gratuitement à disposition sur demande adressée à:*

FANGO CO S. à r. l. case postale 127 CH-8640 RAPPERSWIL tél. 055 - 27 24 57

---

# Massolet „denkt“ an den Patienten und an den Therapeuten



Ein Behandlungstisch von fixer Höhe kann seinen Zweck nicht voll erfüllen. Die Tischhöhe soll je nach Art der Behandlung individuell eingestellt werden können. Das ist sowohl für den Patienten wie für den Therapeuten wichtig.

## **MASSOLET bringt für Sie die richtige Lösung**

Er lässt sich in Sekunden zentimetergenau auf die gewünschte Höhe heben.

Mit dem Fuss bedienen Sie die hydraulische Pumpe. Von drei Seiten her bedienen Sie mit dem gleichen Bügel die Hebe- **und** die Senkvorrichtung. In jeder Stellung bleibt der MASSOLET absolut stabil. Da merkt man die Präzisionsarbeit.

Sie dürfen aber auch ganz nahe an den MASSOLET herantreten. Ihre Beine stossen sich nicht an Stangen oder Streben. Wirklich – eine durchdachte Konstruktion.

Kopfteil und Fussauflagen sind verstellbar. Eine Zusatzaufgabe verlängert sowohl das Kopf- als auch das Fussende. Damit sind ideale Variationen für Rücken-, Arm- und Schulterübungen in der Krankengymnastik möglich. Mit der Zusatzaufgabe ist der Reitsitz möglich, der in der Chirotherapie eine Voraussetzung zur Fixation des Beckens bildet.

Auf 4 Lenkrollen, die auf leichten Druck abgesenkt werden, lässt sich der MASSOLET bequem verschieben.

Verlangen Sie die ausführliche Dokumentation oder eine unverbindliche Vorführung.

# **DrBlatter+Co**

Succ. E. Blatter

REHAB-Center Blatter  
8038 ZÜRICH, Staubstrasse 1  
Telefon 01 - 45 14 36



## Kantonsspital Aarau

Für unsere Physikalische Therapie suchen wir

### Physiotherapeuten (innen)

die an selbständiges Arbeiten gewöhnt sind.

Wir bieten Ihnen eine gut bezahlte Dauerstelle mit vorbildlichen Sozialleistungen.

Ihre Bewerbung mit Lebenslauf, Zeugnisabschr., Foto u. Ref. wollen Sie bitte einreichen an

**Verwaltung Kantonsspital Aarau, 5001 Aarau**

## HALLENBAD MUTTENZ

Die Gemeinde MuttENZ schreibt den

# Sauna- und Massagebetrieb

im neuen Hallenbad zur Vermietung aus.

Es können folgende Räume zur Verfügung gestellt werden:

<b>A) Herrensauna</b>	Saunaraum	15,08 m <sup>2</sup>	<b>B) Damensauna</b>	7,29 m <sup>2</sup>
	Frischluftraum mit Dusche	11,80 m <sup>2</sup>		9,93 m <sup>2</sup>
	Ruheraum	28,20 m <sup>2</sup>		16,20 m <sup>2</sup>
	Massageraum	9,83 m <sup>2</sup>		9,63 m <sup>2</sup>
	Garderobe mit 24 Schränken	21,50 m <sup>2</sup>		16,00 m <sup>2</sup>
	Abkühlbecken	2,20 m <sup>2</sup>		2,00 m <sup>2</sup>
	5 Duschen	3,50 m <sup>2</sup>		2,90 m <sup>2</sup>
	1 WC	1,64 m <sup>2</sup>		1,64 m <sup>2</sup>
	1 Abstellraum	1,10 m <sup>2</sup>		1,30 m <sup>2</sup>

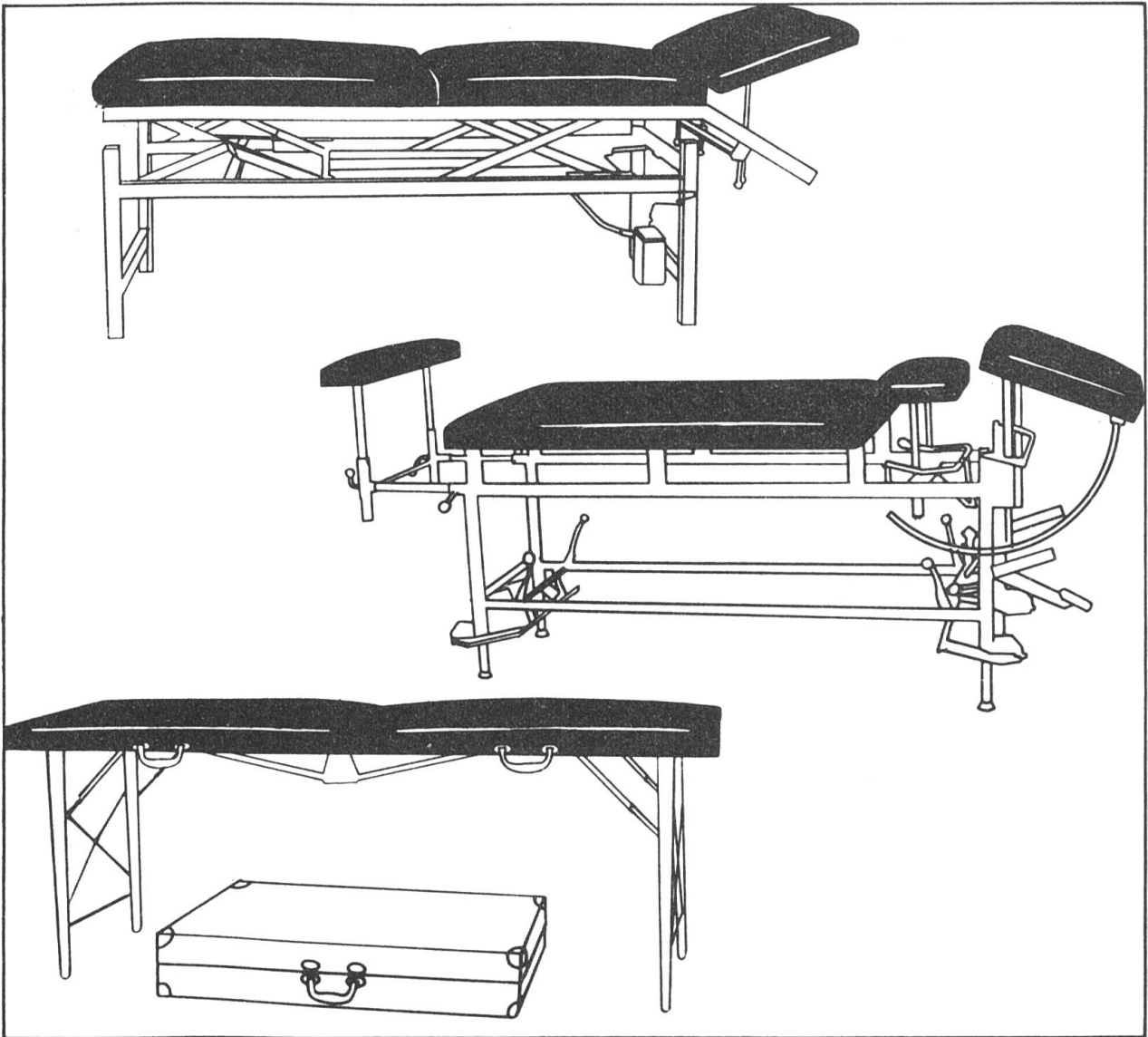
Weiter bieten sich folgende Kombinationsmöglichkeiten an:

<b>C) 2 Privatsaunas</b> mit je	1 Saunaraum	4,40 m <sup>2</sup>	oder D) <b>Therapieräume</b>	ca. 40 m <sup>2</sup>
	1 Garderobe	3,00 m <sup>2</sup>		
	1 Massageraum	3,20 m <sup>2</sup>		
	1 Ruheraum	5,88 m <sup>2</sup>		
	1 Abkühlbecken	1,20 m <sup>2</sup>		
	1 Dusche	0,90 m <sup>2</sup>		
	1 WC	1,75 m <sup>2</sup>		

Wir sind insbesondere an Physiotherapie interessiert.

Wenn Sie Lust haben, in einer dynamisch wachsenden Vorortsgemeinde von Basel eine Aufgabe mit Zukunft zu übernehmen, wenden Sie sich mit den üblichen Unterlagen an die

Betriebskommission Hallenbad  
MuttENZ



## MASSAGEBÄNKE

**Wir führen das grösste Sortiment.**

Mit Leichtigkeit können die **hydraulisch verstellbaren** Massagebänke durch Fusspedal bedient werden. Eine gute Polsterung dient dem Komfort der Patienten. Masse: 210×70 cm, verstellbar zwischen 62 und 88 cm Höhe.

Verfügbare Modelle: gewöhnliches hydraulisches Massagebett, Ausführung mit zusätzlichen Rädern, elektrisch verstellbares Bett mit Rädern.

Die Massagebänke **Trier** bieten die verschiedensten Variationsmöglichkeiten wie: Höherstellung (Halbautomatik), Herausheben einzelner Teile, Verstellbarkeit der Länge zwischen 160 und 195 cm.

Neben **Standard-Massagebänken** führen wir auch **zusammenlegbare Massagebänke**, die sich besonders für die Verwendung im Patientenzimmer, für Sport usw. eignen. Sie sind leicht zu transportieren. 180×60×74 cm Höhe.

Wir senden Ihnen gerne unsere ausführliche Offerte!

# QUARZ AG

QUARZ AG  
Othmarstrasse 8 8008 Zürich Tel. 01/34 99 25



## Tarif-Erhöhungen

SUVA / MV / IV

Taxpunktwert ab 1. 1. 1974  
(Erhöhung 20 Rappen) **Fr. 2.80**

### Krankenkassen

Soeben erhalten wir vom Konkordat den Bericht, dass die «Kommission Schürmann» eine Tarifierfassung nach dem Index vom 1. 1. 73 bis Ende Oktober 1973 nur mit 8 Prozent als gerechtfertigt betrachtet. Es wurde nun vereinbart, den Landesindex per Ende Dezember als neue Grundlage zu Verhandlungen abzuwarten. Die PVK wird dann Mitte Januar die neue Preisanpassung rückwirkend auf 1. Januar 1974 festlegen. Dies als vorläufige Orientierung. J. B.

---

## Augmentation des tarifs

CNA / AM / AI

Valeur du point dès le 1er janvier 1974  
(augmentation de 20 cts)

**Fr. 2.80**

### Caisses de maladie

Nous venons de recevoir du concordat le rapport que la «Kommission Schürmann» regarde une accommodation de tarif après l'index du 1er janvier 1973 jusqu'à la fin du mois d'octobre seulement justifié avec 8%. Il a été convenu d'attendre l'index du pay de la fin du décembre comme base nouvelle pour des débats. La PVK déterminera la nouvelle accommodation de prix à la mi-janvier rétroactif au 1er janvier 1974. Cela comme orientation provisoire. J. B.

## Bezirksspital Herisau

sucht per sofort oder nach Uebereinkunft für sein neues 160 Betten-Spital

# Physiotherapeut / in

in kleines Team. Modernst eingerichtete Physiotherapieabteilung. Wir führen auch ambulante Behandlungen aus.

Zeitgemässe, Ihren Leistungen entsprechende Besoldung mit 13. Monatslohn. 5-Tage-Woche. Gut ausgebaute Sozialeinrichtungen. Internat/Externat.

Herisau befindet sich in einer landschaftlich sehr schönen Gegend (nahe bei St. Gallen) und zählt ca. 15 000 Einwohner.

Ihre Bewerbung erwartet Kurt M. Wahl, Verwalter, Bezirksspital, 9100 Herisau.  
Telefon 071 / 53 11 55.